

# HÆGER



**Box Fan with Timer**

**Ventoinha de chão com temporizador**

**Ventilador con temporizador**

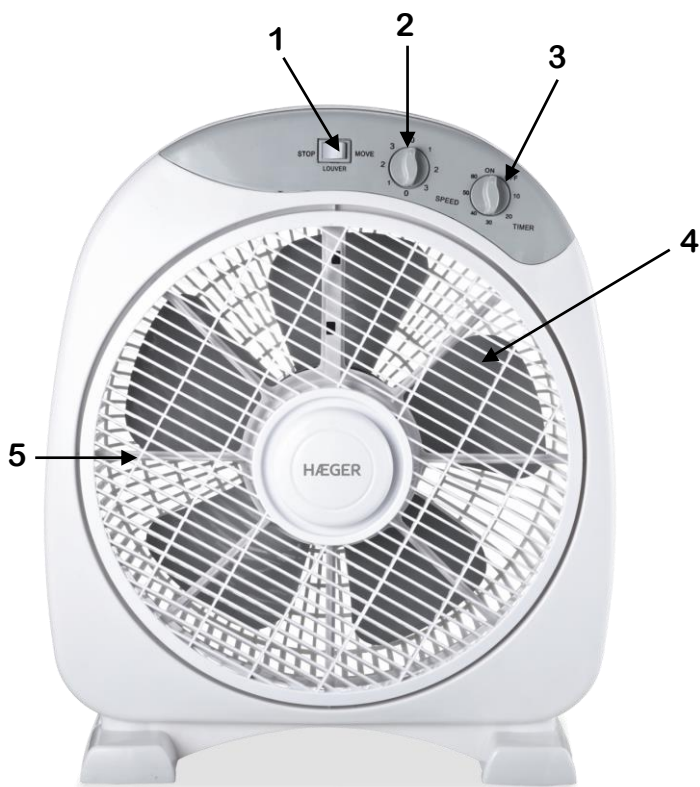
**Brasseur d'air avec minuterie**



**Home Wind**  
**FF-012.004A**

**User instructions**  
**Instruções de uso**  
**Instrucciones de uso**  
**Mode d'emploi**

**CE RoHS**



## **Dear costumer**

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## **Intended use**

---

This appliance is designed to increase air circulation and renewal in living spaces and exclusively for private use. The appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges.

## **General Safety Instructions**

---

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the fan without supervision. If you leave the room you should always turn the device off. Remove the plug from the socket.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following **Special Safety Instructions....**

### Children and Frail Individuals

- To ensure your children 's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- **Caution!** Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- The appliance may be used by children 8 years or older and by persons with reduced physical or mental capabilities, if they are under supervision or if they have been instructed in the use of the appliance in a safe manner and understand the potential risks.
- Children must not carry out cleaning and maintenance of the appliance, unless they are 8 years or older and under supervision.
- Children younger than 8 years must be kept away from the appliance and its power supply.
- Children should be supervised always to ensure that they do not play with the device.

### Special safety instructions

---

- Never stick fingers or other objects through the protection grid!
- Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence!
- Use the appliance only with the protection grids on!
- The appliance must be assembled completely before use!
- Select a stable base to avoid the tipping of the fan during use!
- Do not place the device immediately next to stoves or other sources of heat.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.

### Overview of the components

---

- |                              |                 |
|------------------------------|-----------------|
| 1. Air swing switch (Louver) | 4. Blade        |
| 2. Speed Control             | 5. Front grille |
| 3. Timer Selector            |                 |

---

## Putting into Service

---

### Position

The ideal position is a non-slip, flat surface.

Do not place the device immediately next to stoves or other sources of heat.

### Electrical Connection

1. Connect the device to a duly installed 220-240V~50/60Hz protective contact socket.
2. Before inserting the plug into the socket. Make sure that the mains voltage to be used matches that of the device. You can find this information on the nameplate.

---

## How to operate

---

1. Turn the speed control (2) and set to the correct position depending on the air flow desired:

**1 – Low,      2 – Medium,      3 – High**

You can select the positions on either the left or right half of the selector.

2. Put the LOUVER switch (1) in position MOVE if you would like the front grille (5) to rotate for increased air circulation. The front grille can rotate in both directions (to the left or to the right). The rotation direction is random.
3. Set the timer (3) to the desired position according to how long you want the fan to operate (0-60). Once the selected time has elapsed, the timer will stop in the OFF position and the fan will switch itself off. If you would like the fan to operate continuously, put the timer (3) in position ON.
4. Set the speed control (2) to position 0 to switch off the fan.

---

## Cleaning

---

- Clean the surface of your fan with a dry cloth if it is covered by dust.
- Usually pay attention to the operation. If the blade doesn't rotate freely or, it sounds any in normal noise, please refer to your supplier!
- Use a vacuum-cleaner to suck out the dust of the blade, the grilles and the inner parts.

### Important Note:

Do keep your fan disconnected to the electricity before doing any maintenance!

### Warning

- If you need to remove the safety guard, always switch the device off and remove the mains plug.
- Under no circumstances should you immerse the device in water for cleaning purposes. Otherwise this might result in an electric shock or fire.
- Clean the outside of the device with a dry cloth without any additives.
- If the device is very dirty wet a cloth with water and then wipe the device dry once you have finished.

### Technical Data

---

Model: ..... FF-012.004A  
Power supply:..... 220-240V~50/60Hz  
Power consumption:..... 40W  
Protection class: ..... II  
Noise level: ..... 60.5 dB(A)  
Maximum fan flow rate:..... 23.65 m<sup>3</sup>/min  
Service value: ..... 0.55 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Maximum air velocity: ..... 2.190 meters/sec  
Measurement standard for service value: .... IEC60879:1986 (corr.1992)

### Conformity

---



This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility Directive 2014/30/UE, and low voltage Directive 2014/35/UE, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

## Environment

---



### **Please consider our environment**

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. **This product is subject to the European guideline 2012/19/UE.**

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

When you wish to dispose of the appliance, remove the cable and dispose it in an environmentally friendly way (e.g. recycling plant).

## Guarantee

---

This unit is covered by a 24 months (\*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as by the use of batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(\*) Only for European Union countries

## Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

## Uso adequado

---

Este aparelho foi projetado para aumentar a circulação e renovação do ar em espaços habitados e exclusivamente para fins privados. O aparelho não se destina a fins comerciais. Não o utilize ao ar livre. Mantenha-o protegido do calor, de irradiação solar direta, da humidade (não o imergir de forma alguma em quaisquer líquidos) e de arestas aguçadas.

## Instruções gerais de segurança

---

Antes de por este aparelho a funcionar, leia atentamente as instruções de emprego e guarde-as, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores.

- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Sempre que não utilizar o aparelho, ou desejar montar acessórios, ou queira limpá-lo, ou ainda em caso de avarias, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- O aparelho não deveria funcionar sem vigilância. Se se ausentar do quarto, desligue sempre o aparelho. Retire a ficha da tomada de rede.
- Verifique regularmente se o aparelho ou o fio tem alguns danos. Nunca ponha a funcionar um aparelho com quaisquer danos.
- Utilize apenas acessórios de origem.
- Observe sempre as seguintes **Instruções especiais de segurança**.

## Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.
- **Cuidado!** Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. Perigo de asfixia!
- O aparelho pode ser usado por crianças de 8 ou mais anos de idade e pessoas com reduzida capacidade física ou mental, se estiverem sob supervisão ou se foram instruídos sobre o uso do aparelho de forma segura e entenderem os riscos potenciais.
- As crianças não devem realizar trabalhos de limpeza e manutenção, a menos que tenham 8 ou mais anos e estejam sob supervisão.
- Crianças menores de 8 anos devem ser mantidas longe do aparelho e da sua fonte de alimentação.
- As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.

## Instruções especiais de segurança

---

- Nunca introduza os dedos nem quaisquer outros objetos na grelha de proteção!
- Cuidado com cabelos compridos: estes poderão ser aspirados pela ventoinha!
- O aparelho só deverá funcionar com a grelha de proteção fechada!
- O aparelho terá de ser montado completamente, antes de ser utilizado!
- Escolha uma superfície apropriada para que o aparelho não tombe durante o funcionamento!
- Nunca coloque o aparelho diretamente ao lado de aquecimentos ou de outras fontes de calor. Existe sempre o perigo de incêndio!
- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico da especialidade, devidamente autorizado. Para evitar quaisquer perigos, substitua um fio danificado por um fio da mesma qualidade. Tal devere ser efetuado pelo fabricante, pelos nossos serviços de assistência ou por outra pessoa com as mesmas qualificações.

## Elementos do aparelho

---

- |                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| 1. Interruptor de rotação da grelha | 4. Hélice         |
| 2. Seletor de velocidade            | 5. Grelha frontal |
| 3. Temporizador                     |                   |

## Colocação em serviço

---

### Local do local

Escolha um local adequado como local de funcionamento e uma superfície antiderrapante e plana.

Nunca coloque o aparelho diretamente ao lado de aquecimentos ou de outras fontes de calor. Existe sempre o perigo de incêndio!

### Ligação elétrica

1. Ligue o aparelho a uma tomada com proteção de contactos de 220-240V~50/60Hz, instalada corretamente.
2. Antes de colocar a ficha na tomada, verifique se a tensão da corrente corresponde a do aparelho. Os dados necessários encontram-se na placa de características.

## Como operar

---

1. Rode o seletor de velocidades (2) e coloque-o numa posição determinada dependendo do caudal de ar

**1 – Mínimo,      2 – médio,      3 – máximo**

É indiferente selecionar as posições da metade esquerda ou da direita do seletor.

2. Coloque o interruptor (1) na posição MOVE se desejar que rode a grelha frontal (5) para uma maior circulação do fluxo de ar. A rede frontal pode rodar em ambos sentidos (para a esquerda ou para a direita). O sentido da rotação da rede produz-se de forma aleatória.
3. Coloque o temporizador (3) na posição desejada segundo o intervalo de tempo que desejar que permaneça em funcionamento (0-120min.). Uma vez decorrido o tempo selecionado, o temporizador parará na posição OFF e o ventilador desligar-se-á. Se desejar que o ventilador se mantenha ligado de forma ininterrupta, coloque o temporizador (3) na posição ON.
4. Coloque novamente o seletor de velocidades (2) na posição 0 para desligar o ventilador.

## Limpeza

- Limpe a superfície do ventilador com um pano seco se estiver coberto por poeiras.
- Tenha sempre atenção ao funcionamento. Se a hélice não girar livremente ou, se soa um ruído anormal, consulte um técnico para verificação!
- Utilize um aspirador para aspirar a poeira da hélice e das partes internas.

### Nota Importante:

Mantenha o seu ventilador desligado da energia elétrica antes de se proceder a qualquer manutenção!

### Aviso

- Se quiser retirar a grade de proteção, desligue primeiro o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.
- Não mergulhe de modo algum o aparelho em água. Tal poderá ter como consequência um choque elétrico ou incêndio.
- Limpe o aparelho por fora com um pano seco sem adicionar outros produtos.
- No caso de sujidades maiores, molhe o pano em água e enxuga seguidamente o aparelho.

## Características técnicas

Modelo:.....FF-012.004A  
Alimentação da corrente: .....220-240V~50/60Hz  
Consumo de energia: .....40W  
Categoria de proteção:.....II  
Nível de ruído:.....60,5 dB(A)  
Taxa de fluxo máxima da ventoinha: .....23,65 m<sup>3</sup>/min  
Valor de serviço: .....0,55 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Velocidade máxima do ar:.....2,190 metros/seg  
Norma de medição para o valor de serviço: ....IEC60879:1986 (corr.1992)

## Conformidade CE



Este aparelho foi controlado nos termos das atuais diretivas da CEE aplicáveis, tais como compatibilidade eletromagnética Diretiva EMC 2014/30/UE e baixa tensão Diretiva 2014/35/UE e fabricado de acordo com as mais recentes exigências de segurança técnica.

### Meio Ambiente

---



#### **Tenha sempre presente o nosso meio ambiente**

Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal.

**Este produto está em conformidade com a diretiva europeia  
2012/19/UE.**

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Preste atenção às prescrições atuais válidas. Em caso de dúvida entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.

Elimine todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

Quando for se desfazer do aparelho, remova o cabo e elimina-lo de uma forma ambientalmente amigável (por exemplo, centro de reciclagem).

### Garantia

---

O importador garante este produto por um período de 24 meses (\*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorreta, descargas elétricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respetiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Diretiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio.

(\*) apenas para países da União Europeia.

## Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

## Uso adecuado

---

Este aparato ha sido diseñado para aumentar la circulación y renovación de aire en espacios habitados y para el uso privado. El aparato no está destinado para el uso profesional. No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos.

## Indicaciones generales de seguridad

---

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde este bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- No utilice el aparato sin vigilancia. En caso de salir de la habitación, desconecte siempre el aparato. Retire la clavija de la caja de enchufe.
- Controle regularmente si el aparato o el cable tiene defectos. No ponga en servicio un aparato defecto.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Por favor tenga atención a las **Indicaciones especiales de seguridad....**

## Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.
- **¡Aviso!** No deje jugar a los niños con la lámina. ¡Existe peligro de asfixia!
- El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por las personas con discapacidad física o mental, si están bajo control o si han sido instruidos en el uso de la máquina de una manera segura y comprendan los riesgos potenciales.
- Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato, a menos que tengan 8 años o más y estén bajo supervisión.
- Los niños menores de 8 años tienen que mantenerse alejado del aparato y de su fuente de alimentación.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

## Indicaciones especiales de seguridad

---

- ¡No meta los dedos ni otros objetos por las rejillas protectoras!
- Cuidado en caso de tener el pelo largo: ¡Este puede ser absorbido por la corriente de aire!
- ¡Solamente ponga en marcha con las rejillas protectoras cerradas!
- ¡Antes del uso debe montar el aparato completamente!
- ¡Utilice una base adecuada para que el aparato no se pueda volcar durante la puesta en marcha!
- No coloque el aparato al lado de estufas u otras fuentes de calor.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.

## Indicación de los componentes

---

- |                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. Rejilla protectora delantera | 4. Aspas           |
| 2. Selector de velocidades      | 5. Rejilla frontal |
| 3. Temporizador                 |                    |

---

## **Puesta en marcha**

---

### **Ubicación**

Como ubicación se apropia una superficie antideslizante y plana.

No coloque el aparato al lado de estufas u otras fuentes de calor. Existe siempre el peligro de fuego.

### **Conexión eléctrica**

1. Conecte el aparato a una caja de enchufe de contacto de protección 220-240V~50/60Hz e instalada por la norma.
2. Antes de introducir la clavija en la caja de enchufe, asegúrese que la tensión de la red sea equivalente a la de su aparato. Las indicaciones para esto las encontrara en la placa de identificación.

---

## **La forma de operar**

---

1. Gire el selector de velocidades (2) y colóquelo en una posición determinada dependiendo del caudal de aire:

**1 - Mínimo,**

**2 - Medio,**

**3 - Máximo**

Es indiferente seleccionar las posiciones de la mitad izquierda o derecha del selector.

2. Coloque el interruptor (1) en la posición MOVE si desea que gire la rejilla frontal (5) para una mayor circulación del flujo de aire. La rejilla frontal puede girar en ambos sentidos (a izquierdas o a derechas). El sentido de giro de la rejilla se produce de forma aleatoria.
3. Coloque el temporizador (3) en la posición deseada según el intervalo de tiempo que desee que permanezca en funcionamiento (0-120min). Una vez transcurrido el tiempo seleccionado el temporizador se detendrá en la posición OFF y el ventilador se desconectará. Si desea que el ventilador funcione continuamente coloque el temporizador (3) en la posición ON.
4. Coloque de nuevo el selector de velocidades (2) en la posición 0 para desconectar el ventilador.

---

## **Limpieza**

---

- Limpie la superficie de su ventilador con un paño seco si está cubierto por el polvo.
- Por lo general, prestar atención a la operación. ¡Si la cuchilla no gira libremente o, lo que parece en cualquier ruido normal, consulte a su proveedor!
- Utilice una aspiradora para aspirar el polvo de la hoja, rejas y las partes internas.

### **Nota importante:**

Mantenga el ventilador desconectado a la red eléctrica antes de realizar cualquier mantenimiento.

### **Aviso**

- En caso de que retire la rejilla protectora: Siempre desconecte el aparato y retire la clavija de red.
- Para la limpieza, en ningún caso sumergir el aparato en agua. Podría causar un electrochoque o un incendio.
- Limpie el exterior del aparato con un paño seco, sin aditivos.
- En caso de que el aparato este gravemente ensuciado, humedezca el paño con un poco de agua y después seque el aparato.

## **Especificaciones técnicas**

---

Modelo:.....FF-012.004A  
Suministro de tensión: .....220-240V~50/60Hz  
Consumo de energía: .....40W  
Clase de protección: .....II  
Nivel de ruido:.....60.5 dB(A)  
Caudal máximo del ventilador: .....23.65 m<sup>3</sup>/min  
Valor de servicio:.....0.55 (m<sup>3</sup>/min)/W  
Velocidad máxima del aire: .....2.190 metros/sec  
Norma para la medición del valor de servicio:.....IEC60879:1986 (corr.1992)

## **Conformidad CE**

---



Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética Directiva EMC 2014/30/UE y baja tensión, Directiva 2014/35/UE y se ha construido según las más nuevas especificaciones debido a la seguridad.

## La eliminación de la unidad



### **Tenga en cuenta el medio ambiente**

Nunca tirar el aparato a la basura normal.

### **Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE.**

Elimine el aparato a través de una empresa de evacuación de basuras autorizada o por medio del centro de evacuación de basuras municipal.

Tenga en cuenta las normativas actuales en vigor. En caso de duda póngase en contacto con el centro de evacuación de basuras.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Si desea desechar el aparato, corte el cable y entréguelo en el centro de evacuación de basuras municipal para su destrucción.

## Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (\*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo con su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(\*) Solo para países de la Unión Europea.

## **Cher Client**

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement et entièrement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous impérativement avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

## **Usage conforme**

---

Cet appareil a été conçu pour augmenter la circulation et la rénovation de l'air dans des espaces habités et pour un usage privé. L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants.

## **Conseils généraux de sécurité**

---

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez jamais fonctionner l'appareil sans surveillance. Lorsque vous quittez la pièce, toujours arrêter l'appareil. Débranchez la fiche de la prise.
- Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Respectez les **Conseils de sécurité spécifiques** ci-dessous.

## Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.
- **DANGER !** Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le fi lm. Il y a risque d'étouffement !
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, si elles sont sous surveillance ou s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques potentiels.
- Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil, sauf si elles sont de 8 ans ou plus et sous surveillance.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil et de son alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## Conseils de sécurité spécifiques à cet appareil

- N'introduisez jamais vos doigts ni aucun objet a travers la grille de protection.
- Attention avec les cheveux longs, ceux-ci peuvent être aspirés par le flux d'air.
- Ne laissez fonctionner l'appareil que si la grille de protection est fermée !
- L'appareil doit être complètement monte avant la première utilisation.
- Choisissez une surface appropriée de façon à ce que l'appareil ne puisse pas tomber.
- Ne pas poser l'appareil à proximité directe de fours ou d'autres sources de chaleur.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.

## Description des différentes parties de l'appareil

- |                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. Interrupteur rotation grille | 4. Pales           |
| 2. Sélecteur de vitesse         | 5. Grille frontale |
| 3. Minuterie                    |                    |

## Avant la première utilisation

---

### Emplacement

L'emplacement idéal est une surface plane et antidérapante.

Ne pas poser l'appareil à proximité directe de fours ou d'autres sources de chaleur.

### Branchement électrique

1. Branchez l'appareil dans une prise de courant en bon état de fonctionnement de 220-240V~50/60Hz.
2. Assurez-vous, avant de brancher le câble d'alimentation dans une prise de courant, que la tension électrique que vous allez utiliser convient à celle de l'appareil. Les données techniques de l'appareil se trouvent sur la plaque signalétique.

## Comment faire fonctionner

---

1. Tournez le sélecteur de vitesses (2) et choisissez une position déterminée selon le débit d'air :

**1- Minimum,      2- Moyen,      3- Maximum**

Vous pouvez sélectionner les positions de la moitié gauche ou droite du sélecteur indifféremment.

2. Positionnez l'interrupteur (1) sur MOVE si vous souhaitez que la grille frontale (5) tourne, pour une meilleure circulation du débit d'air. La grille frontale peut tourner dans les deux sens (vers la droite ou vers la gauche). Le sens de rotation de la grille est aléatoire.
3. Positionnez la minuterie (3) sur la position de votre choix, en fonction de la durée pendant laquelle vous souhaitez que l'appareil fonctionne (0-120min). Une fois le temps sélectionné écoulé, la minuterie se positionnera sur OFF et le ventilateur s'arrêtera. Si vous souhaitez que le ventilateur reste en marche sans interruption, positionnez la minuterie (3) sur ON.
4. Repositionnez le sélecteur de vitesses (1) sur 0 pour arrêter le ventilateur.

## Nettoyage

---

- Nettoyer la surface de votre ventilateur avec un chiffon sec si elle est couverte par la poussière.
- Habituellement, attention à l'opération. Si la lame ne tourne pas librement ou, ça sonne tout de bruit normal, s'il vous plaît vous référer à votre fournisseur !
- Utilisez un aspirateur pour aspirer la poussière de la lame, les grilles et les parties intérieures.

### Remarque importante :

Gardez votre ventilateur débranché à l'électricité avant de faire tout l'entretien !

### Danger

- Si vous deviez enlever la grille de protection : Eteignez toujours l'appareil et débranchez le câble du secteur.
- En aucun cas plonger l'appareil dans de l'eau pour le nettoyer. Vous risqueriez de provoquer une électrocution ou un incendie.
- Nettoyez l'appareil de l'extérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans adjuvant.
- En cas de salissures tenaces, humidifiez légèrement le torchon avec de l'eau puis essuyez l'appareil avec un torchon sec.

## Caractéristiques techniques

Modèle :..... FF-012.004A  
 Alimentation :..... 220-240V~50/60Hz  
 Consommation :..... 40W  
 Classe de protection :..... II  
 Niveau de bruit :..... 60.5 dB(A)  
 Débit d'air maximum :..... 23.65 m<sup>3</sup>/min  
 Valeur de service :..... 0.55 (m<sup>3</sup>/min)/W  
 Vitesse maximale de l'air :..... 2.190 mètres/sec  
 Norme de mesure de la valeur de service :..... IEC60879 :1986 (corr.1992)

## Conformité CE



Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique Directive EMC 2014/30/UE et basse tension, Directive 2014/35/UE. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

## Mise au rebut

---



### Rappelons de notre environnement

L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale.

**Ce produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.

Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, retirez le câble et l'éliminez dans un environnement (centre de recyclage, par exemple).

## Garantie

---

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (\*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(\*) Seulement pour le pays de l'Union Européenne.

---

---

---

# Meet the family



## **HAEGERTEC, s.a.**

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL  
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)  
Tel: +351 21 949 83 02 (Pós-Venda)  
Fax: +351 21 949 83 25  
e-mail: [assistencia@haeger.pt](mailto:assistencia@haeger.pt)  
e-mail: [comercial@haeger.pt](mailto:comercial@haeger.pt)

